

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 71 (1953)
Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 81 Bern, Freitag 10. April 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, vendredi 10 avril 1953 N° 81

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an oblige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à le poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber der Gemeinden Rorschach, Rorschacherberg und Goldach.
Ambos S.A., Chiasso.
Giusfor S.A., Chiasso.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145695—145722.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Madagascar et Dépendances: Taxe de développement économique.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Obligationen der Ersparnis-kasse Olten werden hiemit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt: Titel: Inhaberoobligationen Nrn. 37605 und 37606, zu je Fr. 2000, ausgestellt am 2. März 1950 (ohne Coupons). Gläubiger: Inhaber. (W 227^a)

Olten, den 8. April 1953.

Der Gerichtsstathalter von Olten-Gösgen:
Dr. Alfred Rötheli.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten und abbezahlten Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 11 000, datiert 4. Juli 1930, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft des Pfandschuldners Ernst Müller-Peter, Hegfeldstrasse 73, in Oberwinterthur, Kat. Nr. 6946, Plan 56, des Grundbuchamtes Oberwinterthur, Assek. Nr. 1677 (letzte Inhaberin und Pfandgläubigerin: Schweizerische Volksbank in Winterthur), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (W 47^a)

Winterthur, den 10. Dezember 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Brunner.

Le Juge-Instructeur du district de Sion somme le ou les détenteurs inconnus du titre ci-après, appartenant à la Caisse de bienfaisance de la commune de Conthey, de le produire au greffe du Tribunal de Sion dans le délai de six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux art. 977 et ss. C.O.: Bon de dépôt à la Banque cantonale du Valais, à Sion, N° 18880, 2500 fr., au 3,5 %, avec coupons au 15 novembre 1942 et suivants attachés. (W 218^a)

Sion, le 4 avril 1953.

Louis Allet.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufrufe hat das Obergericht des Kantons Zürich, auf Antrag des Bezirksgerichtes Winterthur, den vermissten Schuldbrief von Fr. 3000, datiert 14. April 1916, lautend auf Emil Soller, Güterschuppenarbeiter, in Winterthur, zu Gunsten des Engelbert Kaufmann, alt Schlosser, in Winterthur, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3771, Albrechtstrasse 9, in Winterthur, als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundprotokoll angeordnet. (W 224)

Winterthur, den 8. April 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Substitut: Dr. Kuhn.

Nachfolgender Grundpfandtitel ist als kraftlos erklärt: Schuldbrief vom 15. Februar 1934, von Fr. 7700, haftend auf Grundbuch Rüttenen, Nr. 171, im 4. Range. Gläubigerin: Schweizerische Treuhänderstelle für Kleinindustrielle der Uhrenindustrie, mit Sitz in Biel. Schuldner: Gebr. Stampfli, Schraubenfabrik, in Rüttenen. (W 221)

Solothurn, den 8. April 1953.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Kurt.

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 64, 65 und 67 vom 17. 18. und 20. März 1952 und im Luzerner Kantonsblatt Nrn. 12, 13 und 14 vom 22. und 29. März und 5. April 1952 aufgerufene und vermisste Schuldbrief von Fr. 2000, angegangen 1. April 1923, lautend auf den Inhaber, errichtet den 19. Juni 1923 von Robert Hirschi, haftend auf der Liegenschaft «Zwei von drei Teilen Dürrenbachboden» des Franz Glanzmann, in der Gemeinde Escholzmatt, mit Fr. 15743.84 Kapitalvorgang, ist innert der anberaumten Frist von niemanden vorgewiesen worden und wird hiermit als kraftlos erklärt. (W 219)

Entlebuch, den 7. April 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch:
Dr. W. Unternährer.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 31. März 1953 den nachstehend genannten Namensschuldbrief als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief von Fr. 3500, ausgefertigt am 2. August 1929, lautend auf Alfred Locher, geb. 1866, von Zürich, wohnhaft in Adletschausen-Grünningen, zugunsten der Leihkasse Grünningen-Gossau, in Grünningen, lastend im dritten Rang mit Nachrückungsrecht auf dem landwirtschaftlichen Heimwesen des Schuldners in Grünningen und Hombrechtikon, Grundprotokoll Grünningen, Bd. 49, Seite 382, Pfandtitelverzeichnis 1929, Ord.-Nr. 70 (heutiger Pfand Eigentümer: Albert Keist, Landwirt, geb. 1897, wohnhaft in Effretikon-Ilinau). (W 228)

Hinwil, den 9. April 1953.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtssubstitut: Dr. Frey.

Es werden folgende Schuldbriefe kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief zu Gunsten von Magdalena Burki, Josefs sel., von und in Biberist, vom 1. April 1914, von Fr. 5000, lastend auf Grundbuch Biberist Nr. 174, Schuldner: Dr. Josef Burki, Jonas sel., Tierarzt, in Olten.

2. Schuldbrief zu Gunsten von Glutz Theodor, Ammann, in Rickenbach (zur Zeit der Errichtung) vom 20. November 1919, von Fr. 428.57, lastend auf Grundbuch Kienberg Nr. 15, Schuldner: Troller Gottlieb, Johannes sel., von und in Kienberg. (W 223)

Olten, den 8. April 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alph. Wyss.

Par jugement du 2 avril 1953, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de 80 000 fr. inscrite les 22 avril 1924 et 19 décembre 1936, P. J. I g fol. 3752 et 8504, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, grevant l'immeuble N° 450.II de Cornol, appartenant à la Commune mixte de Cornol. (W 225)

Porrentruy, 2 avril 1953.

Le président du Tribunal I: Jobé.

Par jugement du 2 avril 1953, nous avons prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de 10 000 fr., inscrite le 1^{er} juin 1939, P. J. I g fol. 9448, au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, grevant les immeubles N°s 1527 et 2401.I de Bonfol, ayant appartenu à feu Jacques Parietti, en son vivant à Bonfol. (W 226)

Porrentruy, 2 avril 1953.

Le président du Tribunal I: Jobé.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. März 1953.

WIR-Baugenossenschaft Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Februar 1953 eine Genossenschaft. Sie ist eine Vereinigung von Mitgliedern der «WIR-Wirtschaftsring-Genossenschaft», in Basel, und bezweckt die Schaffung von Arbeit und Umsatz für ihre Mitglieder durch den Ausbau des WIR-Verrechnungssystems auf dem Platze Winterthur, insbesondere auch durch den Bau von Ein- und Mehrfamilien- und Geschäftshäusern und durch die ganze oder teilweise Finanzierung dieser Bauten auf dem Wege des WIR-Verrechnungssystems. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus sieben Mitgliedern. Der Präsident oder dessen Stellvertreter führen Kollektivunterschrift mit einem weiteren von der Generalversammlung dazu ermächtigten Vorstandsmitglied. Es sind dies Paul Dietrich, von Dägerlen, in Winterthur, Präsident, Heinrich Diener, von Winterthur, in Seuzach, Vizepräsident, und Bruno Ryffel, von Stäfa, in Winterthur, Aktuar. Geschäftsdomizil: Gebhartstrasse 34 in Winterthur 2.

7. April 1953. Kohlebürsten usw.
Electrocarbon GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1952, Seite 3083), Kohlebürsten usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 1. April 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Electrocarbon GmbH in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Alfred Goeppfert. Er führt nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz per 31. März 1953, sind an die neue Aktiengesellschaft «Electrocarbon A.G.», in Zürich, übergegangen.

7. April 1953. Chemisch-technische Produkte und Apparate, Kohlebürsten.
Electrocarbon A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-technischen und verwandten Produkten und Apparaten aller Art, insbesondere Kohlebürsten und allen Erzeugnissen aus synthetischer Kohle und Graphit, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften, die Errichtung von und die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der «Electrocarbon GmbH in Liquidation», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1953, nach der die Aktiven Fr. 39 998.45 und die Passiven Fr. 19 998.45 betragen, zum Preise von Fr. 20 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Walter Girtanner, von St. Gallen, in Küsnacht (Zürich), als Präsident, und Alfred Goeppfert, von Winterthur, in Zürich, als Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 21 in Zürich 1.

7. April 1953. Beteiligungen usw.
C. F. Bally A.-G. (Société Anonyme C. F. Bally) (C. F. Bally Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1951, Seite 2615), Beteiligung an Unternehmungen der Schuhindustrie usw. Die Unterschrift von Paul Real ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oscar Bireher, von Küttigen (Aargau), in Zürich, Heinrich E. Stoll, von Basel, in Küsnacht (Zürich), und Dr. Ernst Temperli, von Uster, in Erlenbach (Zürich).

7. April 1953.
F. & R. Hegnauer, Hoch- und Tiefbau, in Hausen a. A., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1945, Seite 2734). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Fritz Hegnauer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Rudolf Hegnauer, von Mettenstetten in Hausen a. A., als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **R. Hegnauer, Hoch- und Tiefbauunternehmung**.

7. April 1953.
Willy Bühler & Co. Treuland und Revisions A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1679). Die Generalversammlung vom 30. März 1953 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun mit Fr. 50 000 liberiert.

7. April 1953.
Landw. Genossenschaft Wallikon & Umg., in Pfäffikon (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 531). Ernst Schellenberg ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Präsident gewählt Eugen Raths, von und in Pfäffikon (Zürich). Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

7. April 1953. Speditionen usw.
Natural A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1951, Seite 598), Speditionsgeschäft usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Albert Seherer sen., ist erloschen. Albert Scherrer jun. ist nicht mehr Direktor, sondern Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. April 1953.
Baugesellschaft zum Bruunen, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1952, Seite 634). Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Hans Studer, von und in Zürich.

7. April 1953. Tiefbauunternehmung.
Hans Lindner, in Winterthur (SHAB. Nr. 85 vom 11. August 1938, Seite 818), Tiefbaubureau und Bauunternehmung. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Karli, von Zürich, in Winterthur, und an Wilhelm Haas, von und in Winterthur.

7. April 1953. Bedürfnisanstalten usw.
F. Ernst, Ingenieur, Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2653), Fabrikation von Bedürfnisanstalten usw. Die Prokura von Gottlob Kathrein ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottfried Langmeier, von Lancy (Genf) und Zürich, und Kaspar Bamert, von Zürich und Tuggen (Schwyz), beide in Zürich.

7. April 1953.
Plantagen-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1949, Seite 3405), Verwaltung von Plantagenunternehmungen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Hermann Leuthold, von Wädenswil, in St. Gallen.

7. April 1953. Stukkaturen usw.
Prodecor A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 753), Stukkaturen usw. Die Prokura von Ernst Glanzmann ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Friedl Hoffmann, von Windisch (Aargau), in Küsnacht (Zürich).

7. April 1953. Hotel, Restaurant.
Adolf König, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1926, Seite 1177), Betrieb des Hotel-Restaurant und Bayrische Bierhalle «Zum Metzgerbräu». Zum Geschäftsbereich gehört auch der Betrieb des Restaurant «Feldschlösschen». Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6.

7. April 1953. Maschinen, Werkzeuge usw.
J. G. Anderhub, in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1949, Seite 1902), Maschinen, Werkzeuge usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Albisstrasse 20.

7. April 1953. Lebensmittel usw.
Reimund AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1952, Seite 2943), Lebensmittel usw. Neues Geschäftsdomizil: Stadthausquai 5 in Zürich 1.

7. April 1953. Nähmaschinen.
H. Grütter, in Geroldswil (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1502), Nähmaschinen. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohnsitz nach Dietikon verlegt. Geschäftsdomizil: Altbergstrasse 18.

7. April 1953. Vermögensverwaltungen usw.
Fidur Handels A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1951, Seite 321), Verwaltung von Vermögen usw. Die Prokuristin Suzanne Weiler wohnt nun in Zürich.

7. April 1953.
Schweizerische Tresorgesellschaft A.-G. (Compagnie Suisse de Coffres Forts S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1950, Seite 794), Handel mit Tresoren usw. Walter Wertheimer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Verwaltungsrat James Lake Dodson wohnt in Burgess Hill (Sussex, England). Neues Geschäftsdomizil: Hardturmstrasse 169, in Zürich 5.

7. April 1953. Bastbänder, Seidenbänder usw.
Adolf Hörler, in Zürich (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1890), Bastbänder, Seidenbänder usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Am Wasser 16.

7. April 1953. Waren aller Art usw.
Engler Ltd., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2230), Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Erwin Schnetzer, von Henau (St. Gallen), in Zürich.

7. April 1953. Maschinen, Waren aller Art.
Engler & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2106), Waren aller Art, speziell Maschinen. Einzelprokura ist erteilt an Erwin Schnetzer, von Henau (St. Gallen), in Zürich.

7. April 1953. Papeteriewaren.
W. Egloff, in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1952, Seite 2997), Papeteriewaren. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. April 1953. Nahrungsmittel.
Hans Schraner, in Zürich (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1949, Seite 1724), Nahrungsmittel. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. April 1953. Molkerei.
Ad. Siegrist, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1522), Molkerei. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

7. April 1953.
J. Heiz-Gysel, Asphaltfabrik Käpfnach, in Horgen (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1941, Seite 1022). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Max Heiz», in Horgen, erloschen.

7. April 1953. Asphaltgeschäft.
Max Heiz, in Horgen. Inhaber dieser Firma ist Max Heiz, von Hätzingen (Glarus), in Serneus, Gemeinde Klosters (Graubünden). Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «J. Heiz-Gysel, Asphaltfabrik Käpfnach», in Horgen, übernommen. Asphaltgeschäft. Hirsackerstrasse 80, in Käpfnach.

7. April 1953.
A. Müller, Restaurant Eber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Müller, von Volketswil, in Zürich 4. Betrieb des Restaurants zum «Eber». Herdernstrasse 56.

7. April 1953. Baugeschäft.
Jakob Räss, in Benken. Inhaber dieser Firma ist Jakob Räss, von und in Benken (Zürich). Baugeschäft.

7. April 1953. Teppiche, Textilien.
F. M. Jung, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1950, Seite 114). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Teppichen und Textilien. Neues Geschäftsdomizil: Stadthausquai 5.

7. April 1953. Regler-Apparate usw.
Regulator A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1952, Seite 2634), Regler-Apparate usw. Neues Geschäftsdomizil: Sihlquai 75, in Zürich 5 (bei der Firma «H. Hürlimann, Dipl. Ing.»).

7. April 1953. Metallkonstruktionen, Federn.
J. Blickenstorfer & Sohn, in Aegst a. A. Unter dieser Firma sind Jakob Blickenstorfer und Hans Blickenstorfer, beide von Stallikon, in Aegst a. A., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Metall-Konstruktionswerkstätte, Federnfabrikation. Reppschlaltstrasse, in Aegstertal.

7. April 1953. Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen.
Reinhard & Co., in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Max Reinhard, von und in Adliswil, Fritz Hodel, von Zürich, in Zürich 3, und Josef Kreuzer, von Zürich, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1953 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Installationsgeschäft (sanitäre Anlagen und Zentralheizungen). Eugen-Huber-Strasse 113.

7. April 1953. Kunsthandwerkliche Gegenstände.
T. G. H. Gygax, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Theodor Gualtiero Hans Gygax, von Bleienbach (Bern), in Zürich 7. Herstellung von und Handel mit kunsthandwerklichen Gegenständen. Plattenstrasse 50.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

31. März 1953. Maschinen, Präzisionskleinmechanik.
Ryter A.G., in Lys (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 159). Robert Wegmann, Präsident des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Ryter ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Einzelunterschrift.

Bureau Bern

2. April 1953. Bodenbeläge, Innenausstattungen.
M. Tschan-Baumann & Söhne, Filiale Bern, in Bern. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «M. Tschan-Baumann & Söhne», in Thun, Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der Bodenbelagsbranche, Innenausstattungen, eingetragenen in dortigen Handelsregister (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1948, Seite 2775), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch Kollektivunterschrift von je zwei Gesellschaftern, welche sind: Wwe. Anna Martha Tschan geb. Baumann, und deren Söhne Walter und Hans, alle von Solothurn, in Thun. Geschäftsdomizil der Filiale: Thunstrasse 32 (in gemieteten Räumen).

2. April 1953.
Verband Schweizerischer Hadernsortierwerke (V.S.H.) (Syndicat des usines suisses de triage de chiffons [V.S.H.], in Bern, Verein (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1952, Seite 3062). In den Vereinsversammlungen vom

19. Dezember 1952, 6. und 27. Januar 1953 wurden die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt nun die Hebung und Förderung der schweizerischen Hadernsortier-Industrie im allgemeinen und seiner Mitgliedfirmen im besonderen sowie die Wahrung ihrer Interessen gegenüber Behörden, Lieferanten und Kunden. Er kann Preise festsetzen, Abkommen mit Lieferanten- und Verbrauchergruppen im Inland, sowie ausnahmsweise Verbands-Exportgeschäfte auf Rechnung seiner Mitglieder durchführen. Er ist zu diesem Zwecke befugt, im Rahmen der statutarischen Bestimmungen verbindliche Weisungen zu erlassen. Der Vorstand besteht jetzt aus dem Präsidenten und 3 Mitgliedern. Es zeichnet der Präsident mit dem Sekretär oder der Präsident oder Sekretär mit einem andern Vorstandsmitglied. Präsident ist nun Hermann Bender, von Basel, in Birsfelden. Mitglieder sind: Karl Eisenring, von Jonschwil, in Bundt, Gemeinde St. Peterzell; Dr. Joseph Hüslar, von Luzern, in Dübendorf, und Traugott Kaufmann, von Knutwil, in Thörishaus, Gemeinde Köniz. Aus dem Vorstand sind die bisherigen Mitglieder Ernst Baumann und Fritz Waller ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

7. April 1953. Chemisch-technische Produkte.
Frau H. Krähnbühl, in Bern. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Johanna Krähnbühl geb. Martin, von Grosshöchstetten, in Bern. Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Murtenstrasse 171.

7. April 1953. Photoatelier.
Polyfoto, Ernst Saxer, in Bern, Betrieb eines Photoateliers (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1951, Seite 2339). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag auf Begehren des Inhabers gelöscht.

7. April 1953. Schreinerei.
Rudolf Guggisberg, in Bern, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1927, Seite 1676). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. April 1953. Kosmetische Produkte.
Rosa Hiltbrunner, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1951, Seite 2414). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

7. April 1953. Bauunternehmung.
Wirz & Co., in Bern, Bauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1953, Seite 452). Kollektivprokura wurde erteilt an Alois Mülle, von Flüelen, in Bern. Er zeichnet je mit den Prokuristen Rosa Wirz oder Hans-Jörg Huber.

7. April 1953. Werkzeuge, Apparate, Textilwaren usw.
NEWAP, P. Wyss, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Vertrieb von Werkzeugen und Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 858). Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben mit: Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Werkzeugen, Apparaten und Textilwaren.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

7. April 1953.
Darlehenskasse Lenk i. S., in Lenk i. S. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1951, Seite 1534). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 8. März 1953 ist aus dem Vorstand ausgeschieden Alfred Freidig, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Emil von Känel-Schlappi, von Aeschi bei Spiez, in Lenk i. S., als Präsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Bureau Burgdorf

7. April 1953. Kolonialwaren, chemisch-technische Produkte, Haushaltsartikel usw.
Frau E. Berger, in Burgdorf, Vertrieb von Kolonialwaren, chemisch-technischen Produkten, Haushaltsartikeln und Gummiwaren (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Interlaken

7. April 1953.
Luftseilbahn Wengen-Männlichen A.G., in Wengen, Gemeinde Lauterbrunn. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. September 1952 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet, welche den Bau und den Betrieb einer Luftseilbahn von Wengen auf den Männlichen für den Transport von Personen und Waren bezweckt auf Grundlage der vom Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement am 14. Februar 1951 erteilten Konzession. Die Statuten datieren vom 15. September 1952. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Darauf sind 40% = Fr. 400 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 bis 13 Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Albert Frieder, von Wyssachen, in Bern, als Präsident; Fritz Bortler, von Interlaken, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunn, als Vizepräsident; Willy Beldi, von Rüfenach (Aargau), in Wengen, Gemeinde Lauterbrunn; Hans Frauchiger, von Eriswil, in Lyss; Jacques Funk, von Ottenbach und Zürich, in Klus bei Balsthal; Ernst Gertsch, in Wengen, von und in Lauterbrunn; Fritz Gertsch, in Wengen, von und in Lauterbrunn; Stephan Lauener, in Wengen, von und in Lauterbrunn; Peter Lehmann, von Zofingen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunn; Karl Molitor, in Wengen, von und in Lauterbrunn; Dr. Max Spillmann, von Neerach, in Gerlafingen; Paul Zuberhühler, von Bern und Trogen, in Bern. Als Sekretär wurde Dr. Charles Zahnd, von Rüschegg, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunn, bezeichnet. Präsident, Vizepräsident, ein Mitglied des Verwaltungsrates sowie der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Das zeichnungsberechtigte Mitglied ist gegenwärtig Fritz Gertsch, obgenannt. Geschäftslokal: Verkehrsbureau Wengen.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

7. April 1953.
Auto A. G. Meiringen in Liquidation, in Meiringen (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 321). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV. von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 17. Oktober 1952).

Bureau Nidau

7. April 1953. Holzwaren, Einrahmungen, Spielwaren, Papeteriewaren.
Paul Biedermann, in Orpund. Inhaber der Firma ist Paul Biedermann, von Jens, in Orpund. Fabrikation von Holzwaren, Einrahmungen, Vertrieb von Spiel- und Papeteriewaren.

Bureau de Porrentruy

7 avril 1953. Transports, atelier de mécanique.
Christian Lischer et fils, à Porrentruy, concassage de matériaux de construction, transports et atelier de mécanique (FOSC. du 22 décembre 1948, N° 300, page 3473). L'associé Albert Lischer s'est retiré de la société dès le 7 avril 1953. Cette dernière a modifié son genre d'affaires comme suit: Transports et atelier de mécanique.

7 avril 1953. Concassage de matériaux de construction.
Albert Lischer, à Porrentruy. Le titulaire est Albert Lischer, fils de Christian, de Grosswangen, à Porrentruy. Concassage de matériaux de construction.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. April 1953. Fleisch- und Wurstwaren.
Chr. Gerber Söhne, in Grosshöchstetten, Fleisch- und Wurstwarenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1938, Seite 1590). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1953 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Aktiengesellschaft «Chr. Gerber Söhne A.G., Grossmetzgerei», in Grosshöchstetten.

2. April 1953.
Chr. Gerber Söhne A.G., Grossmetzgerei, in Grosshöchstetten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme der bisher von der Kollektivgesellschaft «Chr. Gerber Söhne», in Grosshöchstetten, geführten Grossmetzgerei, deren Weiterbetrieb, die Herstellung von und den Handel mit Fleisch- und Wurstwaren aller Art sowie den Viehhandel und die Führung eines Landwirtschaftsbetriebes. Sie kann sich an andern Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 200 000 und setzt sich zusammen aus 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Chr. Gerber Söhne», in Grosshöchstetten, gemäss der dem Gründungsakte beigefügten Bilanz per 31. Dezember 1952. Danach belaufen sich die Aktiven auf Fr. 2 499 161.48 und die Passiven auf Fr. 1 299 161.48, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 200 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 1 200 000 erhalten die Sacheinleger 1200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktiengesellschaft tritt in alle Rechte und Verbindlichkeiten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Chr. Gerber Söhne» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1953. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Es gehören ihm an: Oswald Gerber, Präsident; Ulrich Gerber, Vizepräsident, und Niklaus Gerber, Sekretär; alle von Langnau i. E., in Grosshöchstetten. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gerbergasse.

7. April 1953. Drogerie, Kolonialwaren.
M. & W. Zumstein, in Konolfingen, Drogerie und Kolonialwarengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 607). Die Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Hans Werner Zumstein aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Gesellschafterin Margrith Zumstein unter der nachstehend eingetragenen Firma «Drogerie Zumstein Konolfingen», in Konolfingen, übernommen.

7. April 1953.
Drogerie Zumstein Konolfingen, in Konolfingen. Inhaberin der Firma ist Margrith Zumstein, von Ochlenberg, in der Grünegg, in Konolfingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «M. & W. Zumstein», in Konolfingen. Drogerie und Kolonialwarengeschäft.

Luzern — Lucerne — Lucerna

2. April 1953.
Luzerner Kantonalbank, in Luzern, mit Depositenkasse «Grendel», in Luzern, Institut mit Staatsgarantie (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282). Die Prokura von Josef Portmann ist erloschen. Ebenfalls ist die Prokura des zum Verwalter der Filiale Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ernannten Alfred Ineichen erloschen. Kollektivprokura für die Hauptbank und die Depositenkasse «Grendel», in Luzern, wurde erteilt an Hermann Flaach, von Neftenbach (Zürich), in Kriens, und Hans Lehner, von Ettswil und Horw, in Horw.

2. April 1953.
Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (bisher Luzerner Kantonalbank, Depositenkasse Emmenbrücke). Durch Beschluss des Bankrates vom 18. Mai 1951 und mit Genehmigung des Grossen Rates vom 29. Mai 1951 hat die Luzerner Kantonalbank, Institut mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern, auf den 8. April 1953 die Umwandlung der bisherigen Depositenkasse Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282) in eine Filiale beschlossen. Es gelten für den Geschäftsbetrieb dieser Filiale die gleichen gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen wie für die Hauptbank und die schon bestehenden Filialen. Für die Filiale zeichnen kollektiv zu zweien unter sich die für die Hauptbank Unterschrift führenden Karl Hügly, Ignaz Burri, sowie Dr. Charles Blankart, Dr. Karl Helbling; Fritz Schuler, und Rudolf Bohren. Weiter führt der zum Verwalter der Filiale Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, ernannte Alfred Ineichen (bisher Kollektivprokurist) Kollektivunterschrift mit einem der Vorgenannten oder mit dem zum Kollektivprokuristen der Filiale ernannten Charles Eberli, von und in Luzern (bisher Prokurist der Filiale Maihof). Die Prokura von Alfred Ineichen ist demnach erloschen. Die Kollektivprokuren der Leo Helfenstein, Siegfried Schmid, Richard Emmenegger, Fritz Waldspühl, Hans Mühlebach, Albert Schenk, Hans Burri, Gustav Bär, Josef Bieri, Robert Bründler, Martin Meyer, Alois Moser, Sales Peter, Walter Plüss, Josef Portmann, Alois Reinhard, Max Reinhard, Franz Schnyder, Werner Schmutz, Ernst Truninger, Hans Spiess, Franz Zeier und Dr. Heinrich Züst, sind erloschen. Die Genannten führen nur noch Kollektivprokura für den Hauptsitz und die Depositenkasse «Grendel», in Luzern.

2. April 1953.
Luzerner Kantonalbank, Filiale Maihof, Luzern, in Luzern, Institut mit Staatsgarantie, mit Hauptsitz in Luzern (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 510). Die Prokura von Charles Eberli ist für die Filiale Maihof erloschen. Kollektivprokura für die Filiale Maihof wurde erteilt an Richard Jans, von Gelfingen und Ballwil, in Luzern.

Glarus — Glaris — Glarona

1. April 1953.

Aktiengesellschaft Chaletbau Mühlehorn in Liq., in Mühlehorn, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1938, Seite 1753). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

1. April 1953. Eisen, Kupferschmiede.

Emil Stüssi, in Niederurnen, Eisenhandlung und Kupferschmiede, in Konkurs (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 691). Durch Urteil des Zivilgerichts des Kantons Glarus als Konkursgericht vom 26. März 1953 wurde der Konkurs widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

1. April 1953. Bauunternehmung usw.

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung Näfels, in Näfels, Studium, Leitung und Ausführung von baulichen Unternehmungen jeder Art, insbesondere von Wasserkraftanlagen in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1952, Seite 104), mit Hauptsitz in Genf. Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung Näfels wurde erteilt an Alexandre Berthout von Berchem, von Crans (Waadt), in Genf, Präsident, und Raymond Koechlin, Delegierter, von Zürich, in Genf. Kollektivunterschrift für die Zweigniederlassung Näfels wurde erteilt an Jean-Pierre Colomb, Direktor, von St-Aubin-Sauges (Neuenburg), in Genf, und Harold Necker, Direktor, bisher Prokurist, von und in Genf; dessen Kollektivprokura ist erloschen. Jacques Strickler, bisher Prokurist, ist zum Subdirektor ernannt worden, seine Einzelprokura bleibt bestehen. Zum Kollektivprokuristen für die Zweigniederlassung Näfels wurde ernannt: Walter Haerli, von Birrwil, in Näfels.

1. April 1953.

Alters- und Hinterbliebenenversicherung der Schweizer Aerzte, in Glarus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1487). Dr. Albert Wettstein ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Vorstandsmitglied Dr. René Jean Blangey, von Zürich und Genf, in Zürich, ist ins Direktionskomitee berufen worden und zeichnet nun kollektiv zu zweien mit den beiden übrigen Mitgliedern dieses Komitees. Dr. René Jean Blangey ist nun Vizepräsident.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

7 avril 1953. Constructions.

Renato Seacchi, à Fribourg, entreprise générale de constructions (FOSC. du 22 avril 1952, N° 93, page 1043). La raison a transféré son siège: Chemin des Vanils 25.

7 avril 1953.

Holding Apesafi S.A., à Fribourg (FOSC. du 12 mars 1953, N° 58, page 583). La société est radiée, l'office cantonal de l'impôt pour la défense nationale ayant donné son consentement à la radiation.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

7. April 1953.

Montres Réveils S.A., Oensingen (Weckeruhren A.G., Oensingen) (Alarm Clocks Ltd., Oensingen), in Oensingen (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1951, Seite 2327). Neu ist zum Kollektivprokuristen ernannt worden Jacques Knoepfler, von Le Locle, in Neuenburg.

Bureau Olten-Gösgen

7. April 1953. Korsette, Damenwäsche.

Bertha Humm, in Olten, Korsette, Damenwäsche (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1952, Seite 1250). Neues Geschäftslokal: Hauptgasse 10.

7. April 1953. Bürstenwaren, Lederwaren, chem.-techn. Produkte usw. **H. Liebert**, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Helene Liebert, von Trub (Bern), in Olten. Vertrieb von Bürstenwaren, Leder- und Kunstlederwaren, Verbändstoffen sowie chemisch-technischen Produkten. Domizil: Sonnhaldenstrasse 71 (ab 1. Mai 1953: Reiserstrasse 74).

Bureau Stadt Solothurn

26. März 1953. Maschinen.

Cipras Moulding A.G., in Solothurn, Herstellung und Lieferung von kompletten Installationen von Maschinen für die Fabrikation von Press- und Spritzartikeln in Kunst- und Naturharzen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1949, Seite 1783). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. März 1953 wurde das Aktienkapital von Franken 50 000 auf Fr. 100 und jede Aktie auf Fr. 1 herabgesetzt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital durch Ausgabe von 499 Namenaktien zu Fr. 100, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind, wieder auf Fr. 50 000 erhöht. Das Grundkapital ist nun eingeteilt in 100 Namenaktien Serie A zu Fr. 1 und 499 Namenaktien Serie B zu je Fr. 100. Es ist voll liberriert. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

7. April 1953. Stickereien.

Meier & Co., vormals Robert Weber, in Teufen, Fabrikation und Export von Stickereien, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 60). Die Kommandite von Hanna Grubenmann ist von Fr. 45 000 auf Fr. 30 000 herabgesetzt worden. Als neuer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 15 000 ist in die Gesellschaft eingetreten Emil Fritschli, von und in Appenzell.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1. April 1953. Möbel.

Gottfried With-Schwörer, in Rorschach, Möbelhandlung (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1948, Seite 2700). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma: «Möbelhaus With-Schwörer A.G.», in Rorschach.

1. April 1953.

Möbelhaus With-Schwörer A.G., in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. März 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung eines Möbelgeschäftes und einer Polsterwerkstätte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 98 000 und Barzahlung von Fr. 2000 voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt von

der Einzelfirma «Gottfried With-Schwörer», Möbelhandlung, in Rorschach, gemäss Sacheinlagevertrag und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1953 Aktiven und Passiven, erzielend an Aktiven Fr. 302 623.50 und an Passiven Fr. 176 623.50, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 126 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 126 000 erhält der Sacheinleger 98 voll liberrierte Aktien und Fr. 28 000 Guthrift auf Kontokorrent. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend auf 1. Januar 1953 übernommen. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an Gottfried With-Schwörer, von Hermetschwil (Aargau), in Rorschach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Thurgauerstrasse 22.

1. April 1953. Garne, Baumwollzwirnerie, Bleicherei.

Höhener & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen, Garnhandlung, Baumwollzwirnerie und Bleicherei (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Gais. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3152) von Amtes wegen gestrichen.

1. April 1953. Zwirnerie, Garne.

Höhener & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Höhener & Co. Aktiengesellschaft», in Gais, welche die Uebernahme und Weiterführung der bisher unter der Firma «Höhener & Co.», in Gais und St. Gallen, betriebenen Zwirnerie und Garnhandlung bezweckt, und am 20. Dezember 1952 im Handelsregister von Appenzell (Ausserrhodod), in Herisau eingetragen wurde (siehe SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1952, Seite 3152) durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 17. Dezember 1952 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Alfred Hofstetter, Präsident, und Ernst Ulrich Eisenhut, mit Kollektivunterschrift, und durch den Delegierten Robert Höhener, mit Einzelunterschrift, alle drei von und in Gais. Ferner zeichnen mit Kollektivprokura: Ernst Rohner, von Walzenhausen, und Karl Schiess, von Herisau, beide in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3.

1. April 1953. Textilien.

Frau A. Ruef-Beek, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Anny Ruef-Beck, von Oberried (Bern), in St. Gallen. Handel mit Textilien. St.-Georgen-Strasse 17.

1. April 1953. Strumpfwaren usw.

Iwa A.G. Flawil, in Flawil, Fabrikation von und Handel mit Strumpfwaren oder anderen Textilprodukten (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1951, Seite 184). Der Präsident Willy Bischoff ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsidentin gewählt Ilse Bischoff-Hilscher, von Deutschland, in Zürich. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Siegfried Herbst, von Deutschland, in Zürich. Die Unterschriftsberechtigung wurde wie folgt geregelt: Ilse Bischoff-Hilscher oder Siegfried Herbst zeichnen kollektiv zu zweien mit Dr. Wilhelm Faessler oder Eugen Preisig. Dagegen zeichnen Ilse Bischoff-Hilscher und Siegfried Herbst sowie Dr. Wilhelm Faessler und Eugen Preisig nicht unter sich.

1. April 1953.

Ersparnisanstalt Jonschwil (vormals Sparverein Jonschwil), in Jonschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1148). Laut den Beschlüssen der Generalversammlungen vom 15. März 1951, 19. Februar 1952 und 24. Februar 1953 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Genossenschaft bezweckt, jedermann Gelegenheit zu bieten, Geld auf sichere Weise zinstragend anzulegen und dadurch den Sinn für Sparsamkeit zu fördern, durch Gewährung von Darlehen, Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie zu unterstützen. Präsident, Vizepräsident und Kassier führen die Kollektivunterschrift zu zweien. Das Vorstandsmitglied Josef Keller, von Kirchberg (St. Gallen), in Jonschwil, wurde zum Vizepräsidenten ernannt.

2. April 1953.

Mineral A.G., in Gams, Betrieb eines Mineralmahlwerkes (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 956). Wilhelm Grüniger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Gysi, von Buchs bei Aarau, in Burgdorf (Bern). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Karl Rohrer wurde zum Präsidenten ernannt. Zum geschäftsführenden Direktor wurde ernannt Max Berger, von Sulingen (Solothurn), in Kaiseraugst. Die Unterschrift von Mathias Eggenberger ist erloschen. Der Präsident Dr. Karl Rohrer, Hans Gysi und Direktor Max Berger zeichnen je zu zweien kollektiv.

2. April 1953.

Frigaliment Import Gesellschaft m.b.H. für Wild und Geflügel, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1952, Seite 1699). Die Kollektivprokura des Josef Frei ist erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

20. Februar 1953.

Töchter-Pensionat «Belri» Frs. Leonhard und Hunter, in Arosa. Unter dieser Firma haben Lavinia Hunter, englische Staatsangehörige, und Lydia Leonhard, von Wädenswil, beide in Arosa, eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Januar 1952 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Töchterinstitutes. Pensionat «Belri» auf der Egga in Inner-Arosa.

31. März 1953.

Euro Patent A.G., in Chur (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1953, Seite 555). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Max Indermaur ausgeschieden. Der Verwaltungsratspräsident Max Scherer ist nun einziger Verwaltungsrat und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. April 1953.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Malix, in Malix (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1946, Seite 2827). Aus dem Vorstand ist Paul Battaglia ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Urban Walser, bisher Vizepräsident. Der bisherige Beisitzer Peter Held, von und in Malix, ist jetzt Verwalter und führt Einzelunterschrift. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

7. April 1953.

Gebr. Kaufmann, in Davos-Dorf, Veltlinerweinhandlung und Restaurant (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1950, Seite 1596). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jürg Kaufmann aufgelöst und die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Martin Kaufmann, von Davos, in Davos-Dorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Kaufmann, Weinhandlung.

7. April 1953.

Wohngenossenschaft Stampagarten in Chur, in Chur (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1942, Seite 1254). Aus dem Vorstand sind Gaudenz Schwarz und Paul Kieni ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Gaudenz Lüscher, von Haldenstein, in Chur, als Buchhalter. Der bisherige Beisitzer Christian Metz, von und in Chur, ist nun Vizepräsident. Die Unterschriften führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar, dem Kassier oder dem Buchhalter.

7. April 1953. Hotel, Restaurant, Dancing.

Heinz Stutz, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Heinz Stutz, von Liestal (Basel-Landschaft), in St. Moritz. Hotel, Restaurant, Bar und Dancing.

Aargau — Argovie — Argovia

2. April 1953.

Milchgenossenschaft Untersiggenthal, in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1951, Seite 146). Fritz Umbricht, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden. Linus Meyer ist nicht mehr Aktuar; er verbleibt als Beisitzer weiterhin im Vorstande. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Franz Bosshard, von Embrach (Zürich), als Präsident, und Silvan Meier, von Obersiggenthal, als Aktuar, beide in Untersiggenthal. Zeichnungsberchtig sind Präsident und Aktuar kollektiv.

2. April 1953.

Ackerbaugenossenschaft Oberrüti, in Oberrüti (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1943, Seite 839). In der Generalversammlung vom 10. März 1953 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

2. April 1953. Baugeschäft.

Xaver Keller-Burger, in Endingen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2780). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

2. April 1953. Baugeschäft.

Edwin Keller, in Endingen. Inhaber dieser Firma ist Edwin Keller, von und in Endingen. Baugeschäft. Mühlegasse 273.

2. April 1953.

Chemische Fabrik Brugg A.-G. (Fabrique de Produits chimiques Brougg S.A.) (Chemical Works Brugg Ltd.), in Brugg (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1952, Seite 2967). Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Steiner wohnt in Küsnacht (Zürich).

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

7. April 1953.

Darlehenskasse Matzingen, in Matzingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. März 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder und die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, wenn sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Präsident ist Heinrich Hanhart-Küng in Matzingen, Vizepräsident: Otto Sprenger, von Anetswil, und Aktuar: Johann Hofmann, von Matzingen, alle in Matzingen.

7. April 1953.

Darlehenskasse Kaltenbach-Etzwilen, in Kaltenbach (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1948, Seite 1200). Martin Hagen-Wepfer, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Emil Küng-Schilling, von Kaltenbach, in Etzwilen, wurde zum Präsidenten ernannt und der bisherige Beisitzer Ernst Erzinger, von und in Kaltenbach, zum Vizepräsidenten. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder mit dem Aktuar.

7. April 1953. Südfrüchte, Kolonialwaren.

W. Etter, in Weinfelden. Firmainhaber ist Walter Etter-Herzog, von Birwinken, in Weinfelden. Südfrüchte-, Delikatessen- und Kolonialwarenhandlung, Kirchgasse 1.

7. April 1953. Heuhandel, Landwirtschaft.

Julius Schmidhauser, in Hohentannen, Heuhandel, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1931, Seite 1239). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. April 1953. Viehhandel, Landwirtschaft.

Jakob Wirth, in Vogelsang-Tannegg, Viehhandel, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 317 vom 27. Dezember 1911, Seite 2133). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der gleichnamigen Nachfolgefirma übernommen.

7. April 1953. Viehhandel.

Jakob Wirth, in Vogelsang-Tannegg. Firmainhaber ist Jakob Wirth, geboren 1908, von Zell (Zürich), in Vogelsang-Tannegg. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jakob Wirth», in Vogelsang-Tannegg. Viehhandel.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Bellinzona**

30 marzo 1953. Tessuti, confezioni, ecc.

Lidia & Marilena Enrile s. a. g. l. succ. a Sorelle Fondini, in Bellinzona. In base all'atto pubblico e statuti del 19 febbraio 1953 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società a garanzia limitata che ha quale scopo il commercio al dettaglio di tessuti, confezioni, maglierie, biancheria e di ogni genere di abbigliamento e di articoli affini. Il capitale sociale è di 25 000 fr. I soci sono: Lidia ved. Enrile fu Mario nata Biasca, da ed in Bellinzona, per una quota di 15 000 fr., e Marilena Enrile fu Marlo, da ed in Bellinzona, minorene, qu assistita dal curatore ad hoc Attilio Biasca, da Caslano, in Bellinzona, come a decisione 3 marzo 1953 della Delegazione Tutoria di Bellinzona, e approvazione da parte di quest'ultima della costituzione della società, per una quota di 10 000 fr. Le due associate hanno apportato alla società, nella proporzione delle quote, l'arredamento e il monte mercè del loro negozio, secondo il bilancio del 1° gennaio 1953, annesso, accusante un attivo di 33 981 fr. 05 e un passivo di 8931 fr. 05, donde un patrimonio netto di 25 000 fr. Questo apporto è stato fatto e accettato per il prezzo di 25 000 fr. A corrispettivo sono state rimesse le quote sociali di cui sopra. Le pubblicazioni della società appariranno sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, quelle previste dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gerenza è affidata a Lidia Enrile, che vincola la società con la sua firma individuale. Recapito: viale Stazione, casa Eredi Croci.

2 aprile 1953. Legname, rappresentanze.

Jann Traugott, in Giubiasco, commercio di legname e rappresentanze diverse (FUSC. del 1° aprile 1953, N° 75, pagina 773). Il titolare Traugott Jann e sua moglie Elena, nata Streuli, hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

Ufficio di Fgido

3 aprile 1953. Legnami, rappresentanze.

Jann Traugott, in Giornico, commercio legnami e rappresentanze diverse (FUSC. del 13 aprile 1949, N° 135, pagina 1569). Tale ditta viene radiata nel registro del distretto di Leventina, in seguito a trasferimento della sede a Giubiasco (FUSC. del 1° aprile 1953, N° 75, pagina 773).

3 aprile 1953. Studio tecnico, impresa di costruzioni.

Fratelli Guscelli, in Ambri di Quinto. Sotto tale denominazione Alberto ed Aldo Guscelli di Giovanni, ambedue da ed in Ambri di Quinto, hanno costituito una società in nome collettivo che ha iniziato il proprio esercizio il 1° gennaio 1953. Studio tecnico e impresa di costruzioni edili, di sopra e sottostuttura e lavori affini.

Ufficio di Lugano

3 aprile 1953. Articoli casalinghi, ecc.

Utileasa E. Gendre, in Lugano. Titolare è Ernesto Gendre fu Teofilo, da Friborgo, in Lugano. Commercio di articoli casalinghi e articoli ricordi. Via Francesco Soave.

3 aprile 1953.

Banca della Svizzera Italiana (Bank der Italienischen Schweiz) (Banque de la Suisse Italienne), in Lugano, società anonima (FUSC. del 20 ottobre 1950, N° 246, pagina 2683). Guido Petrolini, decesso, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Cesare Lucchini fu Saverio, da Montagnola, in Massagno, con firma collettiva a due con altri già iscritti. Il procuratore Pierino Ossola, già di nazionalità italiana, è ora attinente di Lugano, suo domicilio.

7 aprile 1953. Mobili, serramenta.

Fausto Astrelli, precedentemente in Vernate, fabbricazione mobili e serramenta (FUSC. del 3 luglio 1951, N° 152, pagina 1643). Il titolare ha trasferito la sede a Caslano suo nuovo domicilio.

7 aprile 1953. Partecipazioni, ecc.

Talosa Holding S.A., in Lugano. Con atto notarile e statuti del 20 e 28 marzo 1953 è stato costituito sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la partecipazione di imprese commerciali ed industriali e di altre società di produzione o di società commerciali, finanziarie o miste e le operazioni finanziarie connesse a questo scopo. Il capitale sociale di 50 000 fr. è suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna ed è stato liberato fino a concorrenza di 20 000 fr. Le pubblicazioni della società saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni potranno essere mandate agli azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di uno a cinque membri, attualmente uno solo che è Giacomo Sommaruga fu Cornelio, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o studio dott. Attilio Lucchini, via Pretorio 11.

Distretto di Mendrisio

2 aprile 1953. Concimi chimici, ecc.

Fertilizza S.A., in Stabio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo lo sfruttamento di residui animali e la produzione di concimi chimici e di altri prodotti e lo smercio degli stessi. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 27 marzo 1953. Il capitale sociale è di 60 000 fr., suddiviso in 60 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate in ragione del 50% = 30 000 fr. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da tre membri nelle persone di: Francesco Bobbià fu Pasquale, da ed in Stabio, presidente; Ambrogio Montorfano fu Romeo, italiano, in Buscate (Italia), e Silvio Jolli fu Celestino, da Semione, in Bellinzona, membri. La società è impegnata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Santa Margherita.

Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Lausanne**

7 avril 1953. Hydrocarbures, carburants.

Socac S.A., à Lausanne, hydrocarbures et carburants (FOSC. du 14 août 1952, page 2051). Les bureaux sont transférés rue Etraz 12, dans les locaux de la société.

7 avril 1953.

Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale à Lausanne (FOSC. du 21 février 1952, page 492), avec siège principal à Berne. Le domicile du fondé de procuration Edouard Bruttin est transféré à Neuchâtel.

7 avril 1953.

Lighter S.A. (Briquet S.A.), à Lausanne (FOSC. du 24 septembre 1951, page 2372). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 mars 1953, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7 avril 1953.

Société Immobilière de la Rue Pichard N° 10, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 août 1947, page 2264). La signature de l'administrateur Albert Glauser, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Emile Wetter, de St-Gall, président, et Pierre Burri, d'Entlebuch, les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective.

7 avril 1953.

Société Immobilière de Montriond-Prairial B., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1951, page 2553). La signature de l'administrateur Paul Stoudmann, démissionnaire, est radiée. Claude Sandoz, du Locle, La Brévine et les Ponts-de-Martel, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré place St-François 11, chez l'administrateur.

7 avril 1953. Boulangerie, etc.

A. Butty-Mayer, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 11 octobre 1947, page 2994). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

Bureau de Moudon

7 avril 1953. Scierie, commerce de bois, etc.

Dutoit fils, à Curtilles. Le chef de la maison est Max fils d'Alois Dutoit, de Moudon et Neyruz, à Curtilles. Scierie et commerce de bois, achat de bois en grumes, vente de bois de construction et rabotages en tous genres.

Bureau de Nyon

6 mars 1953. Carrosserie automobile.

Lauber et fils S.A., à Prangins (FOSC. du 11 mars 1947, page 684). Le capital social de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., est actuellement entièrement libéré. La libération du solde, soit 25 000 fr., s'est faite sous forme de compensation de créances. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 mars 1953, la société a pris acte de cette libération; elle a en outre décidé que la société serait désormais administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Antoine Lauber, président (déjà inscrit); William Lauber, secrétaire et directeur (déjà inscrit); René Lauber, de Marbach (Lucerne), à Prangins, membre (nouveau), et Juliette Lauber née Bourquin, de Marbach (Lucerne), à Prangins, membre (nouveau). La société sera désormais engagée par la signature individuelle du directeur et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

Bureau de Vevey

2 avril 1953. Laines, mercerie, reliure.

Etablissement «Zefiz» E. Jaeck, à Montreux-Châtelard. Le chef de la raison est Eugen-Oscar Jaeck, de Bâle, à Montreux-Châtelard. Le titulaire confère procuration individuelle à son épouse Rose-Louise Jaeck née Mayor, de Bâle, à Montreux-Châtelard. Commerce de laines, mercerie, bonneterie, reliure mobile des classeurs «Zefiz». Magasin et bureau: rue de la Gare 5; atelier: Grand'Rue (sous le Montreux-Palace).

2 avril 1953.

Société Immobilière de Territet, à Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 12 avril 1951, N° 84). L'administrateur Robert Maron, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Wallis — Valais — Vallese**Bureau de Sion**

20 mars 1953. Génie civil, bâtiments.

J. Lathion & Cie, à Nendaz, génie civil, bâtiments société en commandite (FOSC. du 31 décembre 1952, N° 302, page 3200). Paul Ruppen, de Stalden (Valais), à Sierre, est entré dans la société comme associé commanditaire, pour une commandite de 2000 fr., libérée en espèces.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

2 avril 1953. Horlogerie.

Muleo S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 7 août 1952, N° 183). La procuration conférée à Rolf Bernet est éteinte.

2 avril 1953. Immeubles.

Léopold-Robert 163-165 S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 décembre 1952, N° 301). Le conseil d'administration se compose de: André Nardin, président (déjà inscrit); André Schneider, vice-président, de et à La Chaux-de-Fonds, et Henri Kullmann, secrétaire, de Renan (Jura bernois), à La Chaux-de-Fonds. L'administrateur Alfred Aubert a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Genf — Genève — Ginevra1^{er} avril 1953. Denrées coloniales, etc.

E. Mottier, à Genève, agent en denrées coloniales en gros, etc. (FOSC. du 5 février 1952, page 345). La procuration individuelle conférée à Georges Terrier est radiée.

1^{er} avril 1953. Vins, etc.

Cravegna & Co, Société Anonyme, à Carouge, fabrication et commerce de vins, vermouths, etc. (FOSC. du 25 novembre 1948, page 3197). Ernest Grandjean, de et à Genève, a été nommé directeur avec signature individuelle. Ernest Marchioni (inscrit jusqu'ici comme directeur) a été nommé fondé de pouvoir; il continue à signer collectivement avec Laurent-Aristide Roncalli, fondé de pouvoir (inscrit).

1^{er} avril 1953. Appareils et installations techniques.

Milo S.A., à Genève, fabrication et commerce d'appareils et installations techniques de toute sorte, etc. (FOSC. du 29 avril 1948, page 1212). Nouveaux locaux: 4, rue du Grand-Pré.

1^{er} avril 1953. Articles et matériels techniques.

H. Neidhart, à Genève, commerce, fabrication et représentation d'articles et matériel techniques de diverses natures (FOSC. du 12 décembre 1938, page 2650). Nouveaux locaux: 4, rue du Grand-Pré.

1^{er} avril 1953. Vêtements féminins, etc.

Arthur Schibli, Société Anonyme, à Genève, fabrication et commerce de vêtements féminins, etc. (FOSC. du 27 janvier 1947, page 267). Procuration collective à deux a été conférée à Emile Meier, de Märstetten (Thurgovie), et Franz Matter, de Baden (Argovie), les deux à Genève.

1^{er} avril 1953.

Société Immobilière Rue de Monthoux N° 34, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 octobre 1947, page 3030). Ernest Baud, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Louis Béranger, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

2 avril 1953. Gypserie-peinture.

Jean et Marcel Righi, à Genève, entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 29 octobre 1952, page 2647). L'associé Marcel Righi et son épouse Nancy-Marie née Bovo, sont soumis au régime de la séparation de biens.

2 avril 1953. Radio, etc.

Rosset & Cie, à Genève, importation, exportation, commerce, représentation et vente en gros d'appareils de radio, frigorifiques, etc., société en nom collectif (FOSC. du 12 août 1947, page 2320). L'associé Marcel Righi et son épouse Nancy-Marie née Bovo, sont soumis au régime de la séparation de biens.

2 avril 1953. Laiterie, épicerie, primeurs.

Droz, à Carouge, commerce de laiterie, épicerie et primeurs (FOSC. du 4 août 1933, page 1896). Le titulaire Robert Droz et son épouse Philomène-Joséphine née Biffignandi, sont soumis au régime de la communauté universelle.

2 avril 1953. Aiguilles de montres.

Th. Fiedler, à Genève, fabrique d'aiguilles de montres (FOSC. du 21 mars 1918, page 456). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «E. Fiedler», à Genève, ci-après inscrite.

2 avril 1953. Aiguilles de montres.

E. Fiedler, à Genève. Le chef de la maison est Ernest-Gaston Fiedler, de la Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Th. Fiedler», à Genève, ci-dessus radiée. Fabrique d'aiguilles de montres. 47, rue de Lyon.

2 avril 1953. Produits laitiers.

M. Wanner, à Genève, commerce et représentation de produits laitiers et de produits alimentaires (FOSC. du 24 novembre 1944, page 2601). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 avril 1953.

Electro-Service «Rapid», Spillmann & Brand, à Genève, atelier spécialisé dans la mise au point et la réparation d'équipements électriques pour automobiles et commerce d'appareillage électrique et d'accessoires automobiles; société en nom collectif (FOSC. du 10 janvier 1951, page 79). L'associé Paul-Hermann Brand s'est retiré, dès le 31 décembre 1952, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Karl-Wilhelm dit Willy Spillmann, de Zoug, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Electro-Service «Rapid», Willy Spillmann, 2, rue de Hesse.

2 avril 1953. Matières premières, etc.

Orfar S.A., à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC. du 5 mars 1947, page 626). Les pouvoirs de l'administrateur Georges Bévand, décédé, sont radiés. Eugène-Adolphe Pilet (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

2 avril 1953.

Société Immobilière Massot-Tranchées, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1951, page 1821). Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Genève.

2 avril 1953. Transports, etc.

Natural S.A., succursale de Genève, affaires de transports, etc. (FOSC. du 2 mars 1951, page 541), société anonyme avec siège à Bâle. Albert Scherrer (inscrit jusqu'ici comme directeur) actuellement domicilié à Riehen (Bâle-Ville), a été nommé membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Les pouvoirs de l'administrateur Albert Scherer, décédé, sont radiés.

2 avril 1953. Fers, quincaillerie, etc.

J. Tagini et ses fils S.A., à Carouge, fers, quincaillerie, etc. (FOSC. du 11 juillet 1952, page 1766). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 mars 1953, la société a: 1° décidé de prendre comme nouvelle raison sociale: François Tagini S.A. 2° transformé les 200 actions nominatives de 500 fr. formant son capital social en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. L'administrateur Jean-Gabriel Zanetta a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. François-Emile Tagini (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerwerbe der Gemeinden Rorschach, Rorschacherberg und Goldach

Der vom Bundesrat am 28. März 1953 genehmigte Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen vom 10. Februar 1953 über oberwähnte Allgemeinverbindlicherklärung ist im Wortlaut im «Amtsblatt des Kantons St. Gallen», Nr. 15 vom 10. April 1953, publiziert. (AA. 73)

St. Gallen, 8. April 1953.

Gewerbe- und Fabrikspektorat des Kantons St. Gallen.

Ambos S. A., Chiasso

Liquidazione e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 et 745 C. O.

Seconda pubblicazione

La società anonima Ambos S. A., in Chiasso, si trova in liquidazione. I creditori ed i debitori vengono diffidati a notificare i loro crediti, rispettivamente i loro debiti, entro il 30 aprile 1953 alla Commissione di liquidazione e per essa al sottoscritto.

Con le comminatorie di legge.

(AA. 67*)

Ambos S.A. in liquidazione

Per la Commissione di liquidazione:

Avv. D^r Armando Pedrazzini, via E.-Bossi 2, Chiasso.**Giusfor S. A., Chiasso**

Liquidazione e diffida ai creditori conformemente agli art. 742 et 745 C. O.

Seconda pubblicazione

La società anonima Giusfor S.A., in Chiasso, si trova in liquidazione. I creditori ed i debitori vengono diffidati a notificare i loro crediti, rispettivamente i loro debiti, entro il 30 aprile 1953 alla Commissione di liquidazione e per essa al sottoscritto.

Con le comminatorie di legge.

(AA. 68*)

Giusfor S.A. in liquidazione

Per la Commissione di liquidazione:

Avv. D^r Armando Pedrazzini, via E.-Bossi 2, Chiasso.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentüm
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 145695. Date de dépôt: 17 novembre 1952, 18 h.
George Edwards & Sons Limited, Quarry Road, Somercotes (Derbyshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Bas pour dames.

English Rose

N° 145696. Date de dépôt: 16 décembre 1952, 18 h.
Carron Parlanti Limited, Thistle Street 7, Edimbourg (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Pièces métalliques coulées et moules de fonderie.

NIFORGE

Nr. 145697. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1952, 20 Uhr.
O. Rüegg, St. Gallenkappel (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Salami, Coppa, Mortadella.

GRIDONE

Nr. 145698. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1953, 17 Uhr.
Max Felehlín, Schwyz (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade und Couverturen in Blöcken und Tafeln.

FLUIDOR

Nr. 145699. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1953, 16 Uhr.
Peter Kösters, Baslerstrasse 109, Grenzach (Baden, Deutschland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneien, pharmazeutische Drogen.

Madalega

Nr. 145700. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 11 Uhr.
Samen Mauser AG., Rathausbrücke, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Hundekuchen, Katzenbrot, Vogelfutter, Fischfutter, Fleischkonserven, Kraftfutter, vitaminhaltige Pflegemittel für Tiere; Leinen, Halsbänder, Betten, Mantel, Pullover, Kämme, Bürsten, Spielzeuge, Vogelkäfige und Zubehör, Käfig-Ständer, Fressgeschirre und Tränken.



Nr. 145701. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1953, 17 Uhr.
G. Streuli & Co., Uznaeh (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Eisen und Ascorbinsäure enthaltende pharmazeutische Präparate.

FERRASCORBIN

Nr. 145702. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1953, 13 Uhr.
Haupt & Co., Schaffhauserstrasse 18, Zürich 6 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Als Korrosionsschutzmittel dienende und den Wärmeübergang fördernde Anstrichmasse für die Wärmetechnik.

STRAMAX - KONTAKTOL

N° 145703. Date de dépôt: 24 février 1953, 18 h.
Magnecord Inc., West Ohio Street 225, Chicago (Illinois, U.S.A.).
Marque de commerce.

Enregistreurs magnétiques sur fil, bande, film, film perforé et feuille et appareils électroniques connexes.

Magnecorder

Nr. 145704. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1953, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakob-Strasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 79105. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1952 an.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

MYLORD

Nr. 145705. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1953, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel, St.-Jakob-Strasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 79106. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1952 an.

Wäsche und Konfektionsartikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

MIJNHEER

N° 145706. Date de dépôt: 2 mars 1953, 18 h.
SIMCO Société industrielle, métallurgique et commerciale, place Cornavin 18, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Générateur d'oxygène pour l'hygiène. Produits de beauté, produits pharmaceutiques et vétérinaires.

CITROZON

N° 145707. Date de dépôt: 3 mars 1953, 15 h.
Arthur Imhof, Manufacture de pendulettes et réveils, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Pendulettes, réveils et tous articles horlogers.

Le Chalet Suisse

N° 145708. Date de dépôt: 5 mars 1953, 11 h.
Cellix S.A., rue Guillaume-Tell 5, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Huiles et graisses minérales et tous produits pétroliers.

FORTOL

Nr. 145709. Hinterlegungsdatum: 6. März 1953, 18 Uhr.
Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fabrica internacional de objetos para curaciones antisépticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), Schaffhausen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Stoffe, Filterstoffe und Bänder aller Art.

RhenaFin

N° 145710. Date de dépôt: 7 mars 1953, 18 h.
Société Job, Anciens établissements Bardou-Job et Paulhac, à Perpignan, succursale de Carouge, route de Veyrier 32, Carouge (Genève, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes, papier à cigarettes, tabac pour la pipe et tous produits du tabac.

STEMI

Nr. 145711. Hinterlegungsdatum: 7. März 1953, 13 Uhr.
Max Aeschlimann, Niesenstrasse 9, Thun (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Glühlampen.

MAXRAM

Nr. 145712. Hinterlegungsdatum: 10. März 1953, 18 Uhr.
Ariana AG., Hasle-Rüegsau (Bern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Wecker aller Art.

BRANDIS

Nr. 145713. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 6 Uhr.
 Adamas Aktiengesellschaft, Peter-Merian-Strasse 54, Basel (Schweiz).
 Handelsmarke.

Gegerbtés und gefärbtes Rindleder.

IMPERMA

Nr. 145714. Hinterlegungsdatum: 12. März 1953, 20 Uhr.
 Alfred Gerber, Thun (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Käse und andere Milchprodukte.

DE LUXE

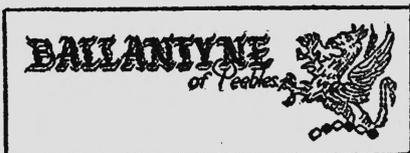
Nr. 145715. Hinterlegungsdatum: 11. März 1953, 13 Uhr.
 D. Ballantyne Brothers & Company, Limited, March Street Mills, March Street, Peebles (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Reinwollene Stoffe.



Nr. 145716. Hinterlegungsdatum: 21. März 1953, 13 Uhr.
 The Ballantyne Sportswear Company Limited, Innerleithen (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikmarke.

Gestrickte Ueberkleider, insbesondere Pullover, Westen, Sportjacken und Jupes sowie gestrickte Kopfbedeckungen, Handschuhe und Strümpfe.



Nr. 145717. Date de dépôt: 14 mars 1953, 12 h.
 A. Schild AG. (A. Schild S.A.) (A. Schild Ltd.), Grethen (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 79909. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mars 1953.

Compteurs de téléphone.

TELESTOP

N° 145718. Date de dépôt: 16 mars 1953, 18 h.
 Dr A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

IRICYL

N° 145719. Date de dépôt: 16 mars 1953, 18 h.
 Dr A. Wander S.A., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, drogues pharmaceutiques.

METEXAL

Nr. 145720. Hinterlegungsdatum: 16. März 1953, 17 Uhr.
 Elastie AG., Elsässerstrasse 248, Basel 13 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Gummifäden, elastische Posamenten, elastische Gewebe, Wirk- und Strickwaren am Stück und daraus hergestellte Artikel.



N° 145721. Date de dépôt: 16 mars 1953, 18 h.
 Etablissement JEF Société Anonyme, rue du Marché 9, Genève (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Spécialités pharmaceutiques à base de chlorophylle.

CHLOROPHYLLAX

Nr. 145722. Hinterlegungsdatum: 17. März 1953, 19 Uhr.
 «Subox» Aktiengesellschaft, Electrochemische Fabrik, Metall- & Hüttenprodukte, Rigistrasse 55, Zürich 6 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.
 — Erneuerung der Marke Nr. 79870. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1953 an.

Strichfertige weisse Farben, Pigmente, insbesondere Zinkweiss.

Gletscherweiss Blanc de Glacier

Schweizerische Schiffshypothekenbank AG, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1952

Aktiven			(Nach Verteilung des Reingewinnes)		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung davon gegen hypothekarische Deckung (Schiffsverschreibungen) Fr. 3 319 246.25	3 319 246	25	Andere Baukreditoren	10 609 487	05	
Hypothekaranlagen (Schiffsverschreibungen)	17 822 907	50	Kreditoren auf Sicht	2 656	50	
Sonstige Aktiven	18 332	16	Kreditoren auf Zeit	5 121 323	65	
Bankendebitoren auf Sicht	2 656	50	Sonstige Passiven	692 656	35	
			Aktienkapital	4 000 000	—	
			Gesetzliche Reserve	71 000	—	
			Spezialreserve	380 000	—	
			Dividendenkonto	200 000	—	
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	86 018	86	
	21 163 142	41		21 163 142	41	
Soll			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952		Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.	
Passivzinsen:			Gewinnvortrag	65 168	—	
an Bankkreditoren	Fr. 337 582.06		Aktivzinsen:			
an Kreditoren auf Zeit	90 942.60	66	von Kontokorrent-Debitoren	Fr. 165 101.65		
Unkosten:			von Hypothekaranlagen	748 008.11		
Bankbehörden und Personal	Fr. 30 479.25	69	Kommissionen	50 229	25	
Geschäftsunkosten	37 506.44	05	Kursdifferenzen	850	25	
Steuern						
Rückstellung für Debitoren	90 000	—				
Reingewinn:						
1952	Fr. 316 850.86	86				
Vortrag	65 168.—	26				
	382 018	86		1 029 357	26	
	1 029 357	26				

Schweizerische Bodenkreditanstalt, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. März 1953		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	1 404 027	65	Bankenkreditoren auf Sicht	2 300 329	50
Coupons	1 102	45	Bankenkreditoren auf Zeit	—	—
Bankendebitoren auf Sicht	3 026 506	28	Kontokorrentkreditoren auf Sicht	4 520 930	89
Bankendebitoren auf Zeit	—	—	Kreditoren auf Zeit	911 962	85
Wechsel	5 925	90	Sparkasse	48 219 153	79
Kontokorrentdebitor, gedeckt	18 585 639	21	Einlagehefte	1 363 579	13
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 13 192 601.60</i>			Obligationen:		
Darlehen, gedeckt	152 836	40	a) Kassa-Obligationen	Fr. 121 299 000.—	
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 122 500.—</i>			b) Obligationen-Anleihen	* 67 079 000.—	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	500 000	—	Pfandbriefdarlehen	188 378 000	—
Hypothekaranlagen	281 993 650	69	Sonstige Passiven	40 000 000	—
Wertschriften	7 021 431	—	Aktienkapital	1 892 273	65
Bankgebäude	2 200 000	—	Reserven:	20 000 000	—
Sonstige Aktiven	1 248 566	98	a) Reservefonds	Fr. 4 000 000.—	
			b) Ausserordentlicher Reservefonds	* 4 000 000.—	
			c) Gewinnsaldovortrag	* 553 456.75	
Kautionen: Fr. 232 384.50			Kautionen: Fr. 232 384.50	8 553 456	75
	316 139 686	56		316 139 686	56

Società Elettrica Sopracenerina, Locarno

Bilancio al 31 dicembre 1952

approvato dall'assemblea ordinaria degli azionisti del 2 aprile 1953

Attivo		Conto profitti e perdite al 31 dicembre 1952		Passivo	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Impianti di produzione e concessioni	Fr. 3 615 009.52		Capitale sociale	5 000 000	—
Linee primarie	* 3 507 110.24		Fondo di riserva generale	548 000	—
Stazioni trasformatrici	* 4 787 645.38		Riserva libera	300 000	—
Reti secondarie	* 6 145 768.58		Obligazioni	4 215 000	—
	Fr. 18 055 533.72		Creditori	1 147 404	91
Ammortamenti	* 9 734 251.87	8 321 281	Banche	1 030 466	50
			Utile netto	370 457	82
Magazzino	558 861	80			
Installazioni in costruzione	787 834	81			
Immobili	695 000	—			
Contatori	582 379	45			
Mobili	1	—			
Utensili, attrezzi e istrumenti	1	—			
Titoli	1	—			
Cassa	122	14			
Chèques postali	27 922	44			
Debitori	356 395	36			
Abbonati	1 281 528	38			
	12 611 329	23		12 611 329	23
Dare					
Spese generali:			Saldo esercizio precedente	41 705	52
Imposte, tributi e compensi ai comuni	Fr. 701 953.90		Vendita energia e noleggio contatori	5 122 902	05
Diverse	* 709 622.22	1 411 576	Affitti	36 242	—
Spese d'esercizio	546 942	55	Introiti diversi	33 907	05
Manutenzioni	611 005	45	Interessi	7 485	10
Interessi su obbligazioni	144 975	—			
Acquisto energia	1 450 250	45			
Ammortamenti	707 034	33			
Utile netto	370 457	82			
	5 242 241	72		5 242 241	72

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Madagascar et Dépendances — Taxe de développement économique

Comme cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce, N° 63 du 18 mars 1953, la taxe compensatrice de 4% frappant les importations à Madagascar d'objets ou de marchandises non destinés à la revente, et qui échappent ainsi à la taxe de développement économique de 2%, est prélevée à un taux réduit de 2% notamment sur certaines matières premières et divers produits importés dans la grande île directement par des industriels ou des artisans pour les besoins exclusifs de leur fabrication (liste B).

Le «Journal Officiel de Madagascar et Dépendances» du 28 février 1953 a publié une première adjonction à la susdite liste en vertu de laquelle les papiers et les cartons dénommés en bobines ou en feuilles, les papiers et

les cartons enduits, imprégnés ou sulfurisés en bobines ou en feuilles sont mis au bénéfice du taux réduit de 2%. 81.10.4.53.

Postüberweldungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 10. April 1953 an — Cours de réduction dès le 10 avril 1953

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.78; Dänemark: Fr. 63.60; Deutschland: Fr. 104.50; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115.40; Schweden: Fr. 84.90. 81.10.4.53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

S. A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

martedì 28 aprile 1953, alle ore 14.30 precise, al 1° piano dell'Albergo Touring, in Chiasso, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1° Lettura dell'ultimo verbale.
- 2° Relazione del consiglio d'amministrazione e rapporto dei revisori.
- 3° Presentazione del bilancio e conto profitti e perdite, gestione 1952.
- 4° Discussione ed approvazione del rapporto e del bilancio e conto profitti e perdite, e incarico al consiglio d'amministrazione ed alla direzione.
- 5° Nomina di 1 membro del consiglio d'amministrazione (art. 14 degli statuti) in sostituzione del defunto presidente, eig. Elvezio Pessina.
- 6° Nomina di 2 revisori (art. 23 degli statuti).

Il bilancio e il conto profitti e perdite sono visibili presso la sede sociale a partire dal 18 aprile 1953.

Per la partecipazione all'assemblea fa etato l'articolo 10 dello statuto e seguenti. Le azioni dovranno essere depositate entro il 27 aprile 1953 presso:

- la sede della Società,
- la Banca della Svizzera Italiana di Lugano e Chiasso,
- la Società di Banca Svizzera, Chiasso,
- la Unione di Banche Svizzere, Chiasso,
- la Banca Centrale cooperativa di Basilea,
- la Banca Popolare di Lugano e Chiasso.

Il consiglio d'amministrazione della

S. A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso.

LA BANCA UNIONE DI CREDITO LUGANO

avvisa i Signori azionisti che, a sensi delle deliberazioni dell'assemblea generale ordinaria, tenutasi oggi, il dividendo per l'esercizio 1952 del 5% = Fr. 12.50 per azione da Fr. 250.—, è immediatamente esigibile alle sue Casse, meno il 5% di tassa federale di bollo sulle cedole ed il 25% d'imposta preventiva, cioè in Fr. 8.75 netti, contro presentazione della cedola N° 33.

Lugano, 7 aprile 1953.

La direzione.

Der bekannte und preiswerte

FOX-Photokopierapparat

zu nur Fr. 325.—

wird auch an der MUBA, Stand Nr. 2709, Halle III b, vorgeführt sowie die große Neuheit im Planaserverfahren (Hells). Auskunft durch unsere Rayonvertreter oder direkt durch: FOX-Photokopierapparate, W. Schweighauser, Böttmigen-Basel, Telefon (061) 9 91 75.

Zu verkaufen ab Freilager 10 Fässer, ca. 6400 kg brutto

Armagnac Bonificateur

45jährig, provenance B. Gélis & Fils Vic-Fesensac. Sind an den meistbietenden zu verkaufen. — Anfragen an REGILIS S.A., SATIGNY-Genève.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!



MUBA, Stand 3781, Halle X

Funktionelle Registaturen

Funktionelle Registaturen «nach Mass» und nicht «nach Schema F» organisiert, sind Bedingung für zuverlässige, rationelle Aufbewahrung des Schriftgutes. — Bewegliche Anpassung an die Betriebsfunktionen unter Verwendung von Farben und genormten Hilfsmitteln beschleunigen die Arbeit Ihres Personals. — Mit dem funktionellen VETRO-MOBIL-Vollsticht-System in unverwundlichen ERGA-Stahlschränken lassen sich neuzeitliche Registaturen aufbauen. Nutzen Sie bitte unsere umfassende Erfahrung in kleinen und grossen Betrieben! «Blätter für Organisation» Nr. 27 u. 32 durch Telephon (051) 27 15 55.

bürofüller
ZÜRICH MÜNSTERHOF

Genève: 83, rue Liotard, tél. (022) 328 24

ZENT AG., BERN

Fabrik für Zentralheizungsmaterial, Ostermundigen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. April 1953, um 16 Uhr, im Hotel «Schweizerhof» in Bern

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung von 1952.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle pro 1952 und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht liegen vom 15. April 1953 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Gemäss Art. 11 der Statuten haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, wenigstens drei Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz im Bureau der Gesellschaft, bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Kreishanken, der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen oder der Spar- & Leihkasse in Bern eine Zutrittskarte zu erheben.

Die Aktionäre werden höflich eingeladen, der Versammlung beizuwohnen oder sich durch einen andern Aktionär vertreten zu lassen.

Bern, den 24. März 1953.

Der Verwaltungsrat.

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 9. April 1953 hat für das Geschäftsjahr 1952 die Ausschüttung einer Dividende von 7% brutto, d. h. pro Aktie Fr. 14.— oder

Fr. 9.80 netto

(nach Abzug von 30% für Coupon- und Verrechnungssteuer) beschlossen.

Desgleichen beschloss sie, mit Rücksicht auf die frühere Herabsetzung des Aktienkapitals, eine Ausschüttung von Fr. 15.— brutto pro Aktie oder

Fr. 10.50 netto

Die Dividende und die Spezialausschüttung sind gegen Einlösung von Coupon Nr. 14 ab 10. April 1953 zahlbar, am Hauptsitz der Gesellschaft in Lausanne, avenue Benjamin Constant 3, sowie an den Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Lausanne, den 9. April 1953.

Der Verwaltungsrat.

J. Dürsteler & Co. AG., Wetzikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Sonntag, den 25. April 1953, 11 Uhr, in das Bureau der Gesellschaft

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Bilanz samt Jahresrechnung pro 1951/52.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz samt Jahresrechnung pro 1951/52.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. April 1953 an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Wetzikon, den 8. April 1953.

Der Verwaltungsrat.

Briqueterie, Tuilerie et Poterie de Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 avril 1953, à 14 heures 45, au local de l'Association des Industriels Vaudoises, rue Huldinard 17, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport de gestion, bilan et compte de profits et pertes pour l'exercice 1952.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs.
- 4° Décision sur l'utilisation du bénéfice.
- 5° Nomination des contrôleurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la société à Renens, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions jusqu'au mardi 21 avril 1953, à midi. Il ne sera pas délivré de cartes le jour de l'assemblée.

Le conseil d'administration.

GEBRÜDER SULZER AKTIENGESELLSCHAFT WINTERTHUR

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

39. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. April 1953, 10 Uhr, in das Casino in Winterthur

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1952.
2. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Statutarische Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 40 000 000 auf Fr. 45 000 000 durch Ausgabe von 5000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 Nominalwert. Feststellung der Zeichnung und Vollenzahlung des neuen Aktienkapitals.
6. Beschlussfassung über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre auf die aus der Erhöhung des Aktienkapitals hervorgehenden neuen Aktien und über die Modalitäten des Bezugsrechtes.
7. Aenderung von § 4 der Statuten im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung und gleichzeitige Aenderung der §§ 15 und 32.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates sowohl über die Verwendung des Reingewinnes als auch zu Ziffer 5 bis 7 der Geschäftsordnung liegen ab 14. April an unserem Hauptsitz in Winterthur und unsern Zweigniederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann an unserem Hauptsitz und bei den Banken bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können die Zutrittskarten bis zum 23. April bei unserem Hauptsitz in Winterthur (Bureau für das Aktienregister) anfordern.

Während der Zeit vom 16. April bis und mit 29. April werden im Aktienregister keine Uebertragungen von Aktien vermerkt.

Winterthur, den 8. April 1953.

Der Verwaltungsrat.

PUBLICITAS

SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, réunie à Lausanne le 9 avril 1953, a fixé le paiement du dividende pour l'exercice 1952 à 7% brut, soit 14 fr. par action ou

Fr. 9.80 net

après déduction de 30% pour timbre fédéral et impôt anticipé.

Elle a aussi décidé l'attribution de 15 fr. brut par action ou

Fr. 10.50 net

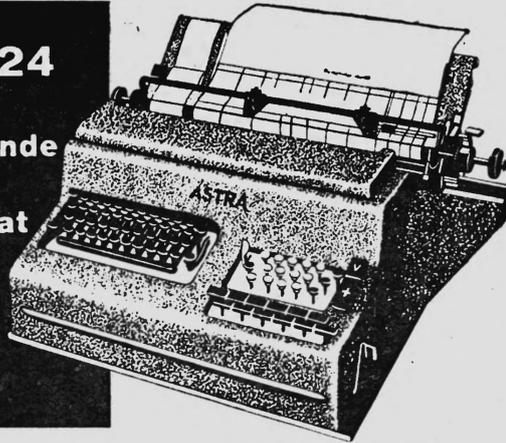
pour tenir compte de la réduction antérieure du capital.

Le dividende et l'attribution spéciale sont payables dès le 10 avril 1953, contre remise du coupon N° 14, au siège social, avenue Benjamin-Constant 3, à Lausanne, ainsi qu'à tous les sièges de la Banque Populaire Suisse et de l'Union de Banques Suisses.

Lausanne, le 9 avril 1953.

Le conseil d'administration.

ASTRA 24
 der einzige, saldierende
 Kleinbuchungsautomat
 mit Volltext
 und Kurztext



zu nur Fr. 6980.—



Verlangen Sie Prospekte, Unterlagen oder eine
 unverbindliche Vorführung

Zürich, Bahnhofstr. 48, Tel. (051) 23 16 33
 Basel Bern Lausanne Genf

**Représentant
 en quincaillerie**

Chef de vente belge, 40 années d'ex-
 périence, cherche représentation pour
 vente en Belgique articles de quin-
 caillerie suisses. Références 1^{er} ordre.
 Offres sous chiffre GF 56203 L à
 Publicitas Lausanne.

Preiswert zu verkaufen
 im Kanton Bern gelegenes

Bauterrain

von ca. 6500 m², an Kantonsstraße
 und Eisenbahnlinie stehend. Kom-
 plette, betriebereite Dampfkessel-
 anlage, Wasser- und Brunnenrechte
 vorhanden. Anfragen unter Chiffre
 M 9960 Y an Publicitas Bern.

Kleine Stanzteile

in großen Mengen, mit Ölen
 oder meinen Werkzeugen aus
 andlosen Bändern gestanzt, lie-
 fert vorrätig, die

Fabrik für Stoffknopfmalle
 KASPAR HUMBEL, MEILEN

Papierfabrik Perlen

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 31. März 1953 gelangt für das
 abgelaufene Geschäftsjahr 1952 die Dividende vom Coupon Nr. 5 mit brutto
 Fr. 30.—, abzüglich 5% Coupons- und 25% Verrechnungssteuer, also mit netto
 Fr. 21.— vom 1. April an zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt bei folgenden
 Bankhäusern und ihren Niederlassungen:

Aktiengesellschaft Leu & Cie.	Zürich
Falck & Cie.	Luzern
Luzerner Kantonalbank	Luzern
Schweizerische Bankgesellschaft	Zürich
Schweizerische Kreditanstalt	Luzern
Schweizerische Volksbank	Luzern

Perlen, 31. März 1953.

Die Verwaltung.

GESUWA

Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen
 Warenverkehrs, Dreikönigstrasse 8, Zürich

Einladung zur 20. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 22. April 1953, 10.30 Uhr, im Zunfthaus 'Zur Waag',
 Münsterhof 8, Zürich

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten der Genossenschaft, Herrn Direktor Ed. Dussy, Riehen.
2. Genehmigung des Protokolls der 19. ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juni 1952.
3. Genehmigung des Jahresberichtes 1952.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes 1952.
5. Decharge-Erteilung an den Vorstand.
6. Wahl des Präsidenten, der Vorstandsmitglieder und der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über den Jahresbetrag 1953.
8. Aussprache der Mitglieder und Diverses.

Zürich, den 10. April 1953.

GESUWA Genossenschaft zur Förderung
 des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs,
 der Präsident: Ed. Dussy.

Compania Italo Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

Buenos Aires

Die Gesellschaft wird 222 000 neue Aktien von je m\$ 100.— ausgeben, die dem
 Publikum zu pari, d. h. zum Preise von m\$ 100.— pro Titel angeboten werden und die
 wie folgt zu liberieren sind:

Die eine Hälfte bei der Zeichnung und die andere Hälfte 60 Tage nach Schluss
 der Zeichnungsfrist.

Die Zeichnungsfrist läuft vom 15.—24. April 1953 einschliesslich.

Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1953 dividendenberechtigt.

Die gegenwärtigen Aktionäre haben ein Vorzugs-Zeichnungsrecht im Verhältnis von
 einer neuen Aktie auf je 6,432432432 alten Aktien; dieses Bezugsrecht ist gegen den Coupon
 Nr. 70 auszuüben.

Falls die eingegangenen Anmeldungen den Totalbetrag der angebotenen Aktien über-
 steigen sollten, werden zuerst die auf Grund des Bezugsrechts gezeichneten Aktien berück-
 sichtigt, und die Zuteilung der alsdann noch verfügbaren Anzahl Titel erfolgt im Ver-
 hältnis zu sämtlichen freien Zeichnungen, sowohl der seitens der Nichtaktionäre als auch
 der seitens der Aktionäre ausserhalb ihres Bezugsrechts eingereichten Subskriptionen.

Die Handelsbörse von Buenos Aires hat mit der Zustimmung der Wertschriftenkom-
 mission des Banco Central die Kotierung der neuen Aktien genehmigt.

Die mit Hilfe von blockierten Pesos liberierten neuen Aktien werden in Argentinien
 deponiert bleiben müssen, wo sie den gegenwärtigen Bestimmungen unterstellt sein werden.

An den Schweizer Börsen werden die neuen Aktien vorläufig nicht kotiert werden.
 Die in der Schweiz wohnhaften Zeichner werden den eidgenössischen Titelstempel
 zum Satze von Fr.—60 pro neue Aktie zu entrichten haben.

Zeichnungen werden in Buenos Aires am Sitze der Gesellschaft, San José 180, sowie
 von folgenden Banken entgegengenommen:

- Banco de Italia y Rio de la Plata
- Banco Italo Belga
- Banco Frances e Italiano para la America del Sud
- Nuevo Banco Italiano
- Banco de la Nacion Argentina
- Banco de la Provincia de Buenos Aires
- Banco de Londres y America del Sud
- Société Générale

In der Schweiz können sich die Zeichner an folgende Banken wenden:

- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
- Banca Unione di Credito, Lugano
- Horren A. Sarasin & Cie., Basel
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich
- Herren Pletet & Cie., Genf

sowie bei ihren Sitzen,
 Zweigniederlassungen
 und Agenturen in der
 Schweiz

März 1953.

Der Verwaltungsrat.

NESTLÉ ALIMENTANA AG.

Cham und Vevey

Die Herren Aktionäre werden eingeladen zur

86. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 28. April 1953, um 15 Uhr, im 'Theater-Casino' in Zug.

Traktandenliste:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlegung der Bilanz per 31. Dezember 1952 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1952.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsführung. Entlastung der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Eintrittskarten können bei den Bureaux der Gesellschaft in Cham und Vevey gegen
 Einsendung eines in richtiger Nummernfolge ausgefertigten Aktienverzeichnisses bis und
 mit 27. April, mittags, bezogen werden. Nach dem 27. April werden keine Karten mehr ver-
 abfolgt.

Der Jahresbericht, enthaltend den Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, die Bilanz,
 die Gewinn- und Verlustrechnung, den Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über
 die Verwendung des Reingewinnes, steht an den Sitzen der Gesellschaft in Cham und Vevey
 sowie bei den offiziellen Zahlstellen der Gesellschaft den Aktionären zur Verfügung; eben-
 so ein besonderer Bericht mit allgemeinen Erläuterungen zum Gang der Geschäfte in Jahre
 1952 sowie der Jahresbericht der Unilac, Inc. für das Geschäftsjahr 1952.

Cham und Vevey, den 10. April 1953.

Im Namen des Verwaltungsrates
 Dr. C. J. Abegg, Präsident.

NESTLÉ ALIMENTANA COMPANY (Sté An.)

Cham et Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

86^e assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 avril 1953, à 15 heures, au 'Theater-Casino', à Zug.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et présentation du bilan au 31 décembre 1952 et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1952.
- 2^o Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3^o Approbation du rapport du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge à l'administration et à la direction; décharge aux commissaires-vérificateurs.
- 4^o Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 5^o Elections statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être obtenues jusque et y compris le
 27 avril 1953, à midi, aux bureaux de la société à Cham et à Vevey, contre envoi d'un bor-
 dereau d'actions établi par ordre numérique. Il ne sera pas délivré de cartes après le 27 avril.

Le rapport annuel, comprenant le rapport de gestion du conseil d'administration, le
 bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des commissaires-vérificateurs, ainsi que
 la proposition de répartition des bénéfices, se trouve à la disposition des actionnaires auprès
 des sièges de Cham et de Vevey et auprès des domiciles de paiement officiels de la société.
 Une brochure séparée contenant les commentaires généraux sur la marche des affaires en
 1952 est également mise à disposition, ainsi que le rapport annuel d'Unilac, Inc. pour l'exer-
 cice 1952.

Cham et Vevey, le 10 avril 1953.

Au nom du conseil d'administration
 C. J. Abegg, président.

SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL

11.-21. April 1953



17 Industrie-Gruppen in 14 Hallen

Tageskarten à Fr. 2.50 (am 15., 16., 17. April ungültig)
Besondere Einkaufertage am 15., 16., 17. April
Einfache Bahnbillette auch für die Rückfahrt gültig

Verlangen Sie den Messe-Katalog,
das Nachschlagewerk des ganzen Jahres

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 14. Dezember 1952 verstorbenen

Albert Rud. Bliggenstorfer

geboren 1884, von Zürich, wohnhaft gewesen in Feldmeilen (mit Verwaltungsbureau in Zürich 8, Seefeldstrasse 123), liegt den Beteiligten im Sinne von ZGB Art. 584 bis 11. Mai 1953 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.

Meilen, den 7. April 1953.

Notariat Meilen:
O. Baumgartner, Notar.

ALITALIA

LUFFFRACHT
rasch, sicher nach
Südamerika Zentralamerika
Ostafrika Naher Osten
Garantierte Platzreservation
Fragen Sie Ihren Spediteur

AIR TRANSPORT SERVICE
Zürich, Nordstrasse, Tel. 051/269612
Genf, Chantepoule, Tel. 022/21580

**MESSEN
FRANKREICH**

11. bis 20. April LYON
18. April bis 3. Mai LILLE
9. bis 25. Mai PARIS
7. bis 22. Juni BORDEAUX
5. bis 20. Sept. STRASBOURG
12. bis 28. Sept. MARSEILLE

25 % Ermäßigung auf Retourfahrkarten,
Messekarten, Zimmerbelegung usw. durch
Reisebüro

DANZAS

Bahnhofplatz - Zürich - Tel. 27 30 31

Wenn



dann



vorm. J. Schaer

BASEL

Riehenstrasse 64
Tel. (061) 3 80 25

Mustermesse 1953

Stand 3931 Halle 10



Pfister



Verlangen Sie beim
S.H.A.B. Probennum-
mern der „Volkswirt-
schaft“

DIESE



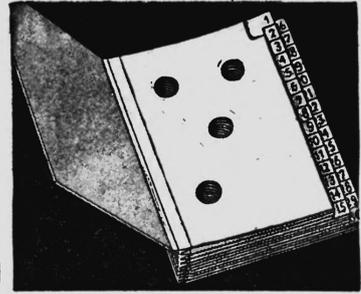
**ZUM
RECHNEN**

ALNE FAIGLE ZÜRICH
Schweizer MARCHANT-Vorbereitung
Behnstrasse 37 (051) 48 43 78

**Textil-
Vertretung**

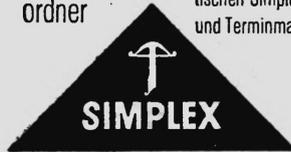
gesucht für die
Westschweiz

Erstklassig einge-
führt. Case Mont-
Blano 98, Genf.



Mehr
Ordnung
und Zeit-
gewinn
durch
SIMPLEX-
Pult-
ordner

Ein verlegtes Aktenstück kostet Geld!
Das Suchen verursacht Zeitverlust...
noch schwerer fallen der Ärger, die
Störung und Ablenkung ins Gewicht.
Schaffen Sie Abhilfe durch die prak-
tischen Simplex-Pultordner, Formular-
und Terminmappen. In allen Papeterien
erhältlich.



Schreibbücherfabrik **SIMPLEX AG.**, Bern
Liniererei — Buchdruckerei — Buchbinderei
Seit 75 Jahren für fortschrittliches Schaffen

Schweizer Inhaber einer in den USA etablierten

FIRMA

der sich zurzeit in der Schweiz befindet, sucht
Vertretung von Industrieunternehmen für den
Warenein- und -verkauf sowie Interessenwahrung.
Für Besprechungen wende man sich mit detaillier-
ten Angaben unter Chiffre OFA 22.942 A an Orell
Füssli-Annoncen AG., Basel 1.

Graphitbergbau Kaisersberg
Franz Mayr-Meinhol & Co.
Wien

Feinstgemahlene steirische
Graphite, praktisch frei von
Schwefel, für alle Industrien

Alleinvertreter für die
Schweiz:

Otto Martin & Co.
Zürich 56
Postfach
Tel. (051) 46 57 21

Spezial-Gliesseregraphit
« Norma » 50/60 % C

**Pendant la
FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS**

la possibilité s'offre à vous d'assister sans aucun en-
gagement à la démonstration des fameuses



machines à multiplier et à imprimer en Offset

ROTAPRINT est la machine idéale pour la confection
des imprimés commerciaux.

ROTAPRINT aide au bureau

Du petit modèle de bureau à la grande machine, en
Suisse comme à l'étranger, chaque machine le prouve
journalièrement.

Notre exposition se trouve à l'Elisabethenstr. 22 à pro-
ximité immédiate de la gare C.F.F., avec correspondance
en tram directe pour la Foire.



GUHL & SCHEIBLER AG.

Elisabethenstr. 22 BÂLE Tél. (061) 2 88 30

ÉMISSION

d'un

**Emprunt 3% Compagnie vaudoise des forces motrices
des lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne, 1953
de 8 000 000 de fr.**

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 3 1/2% 1944, de 8 000 000 de fr.
dont 7 700 000 fr. sont encore en circulation et sont dénoncés pour le 1^{er} juillet 1953.

Conditions de l'emprunt: Intérêt 3% l'an; coupons semestriels aux 30 avril/31 octobre;
jouissance 30 avril 1953. Titres de 1000 fr. au porteur. L'emprunt sera remboursé
au pair, sans dénonciation préalable, le 30 avril 1978. Faculté pour la compagnie
de rembourser par anticipation le 30 avril 1965 et ensuite à toute échéance de cou-
pons, tout ou partie de l'emprunt, moyennant préavis de 3 mois. Amortissements
annuels de 100 000 fr. au minimum à 400 000 fr. au maximum dès et y compris
le 30 avril 1958.
Cotation à la bourse de Lausanne.

Prix d'émission: 100.90%

plus 0,60% demi-timbre fédéral sur les obligations.

Délai de souscription: du 10 au 17 avril 1953, à midi.

Il n'y a pas de souscription contre espèces.

Les conversions sont reçues, sans frais, au siège et aux agences de la Banque Cantonale
Vaudoise, ainsi que par tous les établissements de banque en Suisse, qui tiennent à disposi-
tion des prospectus détaillés et des bulletins de conversion.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE.